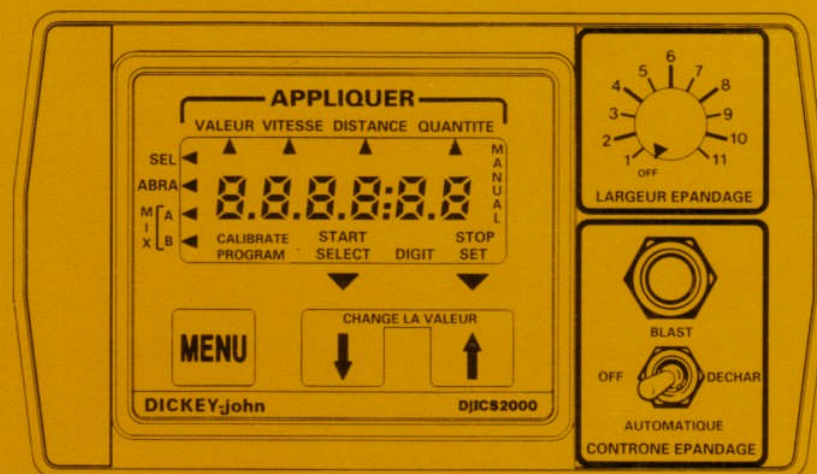


EPANDEUR DJICS2000



MODE D'OPERATION DU DISPOSITIF REGULATEUR

first in agrionics



DICKEY-john[®]
CORPORATION

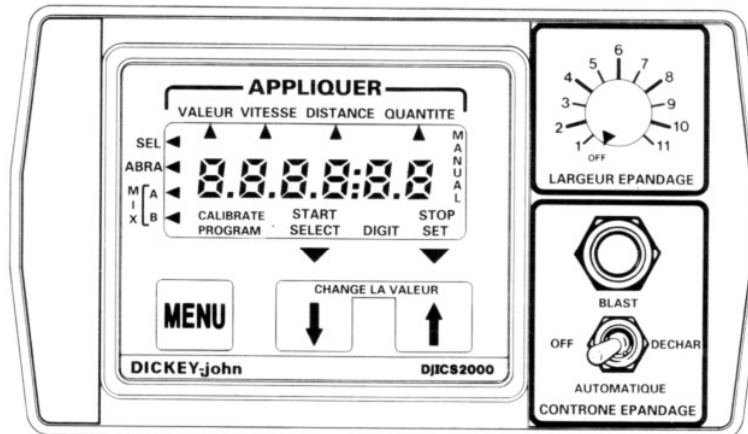
Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjlCS2000

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION.....	1
COMMANDES DE L'OPERATEUR (MODE DE FONCTIONNEMENT.....	2
EPANDAGE AUTOMATIQUE.....	3
EPANDAGE INTERMITTENT.....	4
DECHARGEMENT STATIONNAIRE.....	5
RELEVES DU TABLEAU D'AFFICHAGE.....	6
POSITIONNEMENT DE L'INDICATEUR DE MATERIAUX.....	7
AFFICHAGE DES SIGNAUX D'AVERTISSEMENT ET D'ALARME.....	8
AVERTISSEMENT POUR TREMIE EN BAISSSE (EN OPTION).....	9
CLIGNOTEMENT DU "MANUAL" SUR LE TABLEAU.....	10

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

INTRODUCTION



D-1421-0061

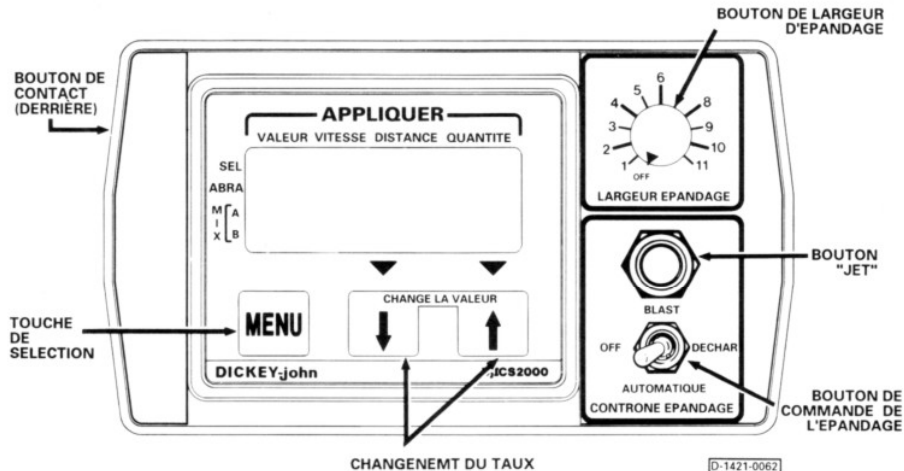
Le dispositif régulateur pour épandeur DICKEY-john ICS2000 a été conçu pour maximiser l'efficacité de l'épandage. Ce dispositif a un micro-processeur électronique qui assure le contrôle entièrement automatique de l'épandeur. Une fois le taux d'application sélectionné, il est incorporé au régulateur. Le débit varie automatiquement selon les changements de la vitesse par rapport au sol afin de garder une application uniforme. L'épandage automatique commence lorsque le véhicule se met en marche et il s'arrête automatiquement lorsque le véhicule s'immobilise.

Le dispositif régulateur ICS2000 se compose de quatre éléments principaux: un panneau de commande, une valve de commande (conducteur), un détecteur de la vitesse par rapport au sol et un détecteur du taux d'application. Le panneau de commande est installé dans la cabine à portée de la main de l'opérateur. La valve de commande est installée sur la valve de contrôle hydraulique pour régler la vitesse des moteurs du convoyeur et de la vrille. Le détecteur de la vitesse au sol est installé là où il peut détecter celle du véhicule (AVIS: Il y a deux types de détecteurs de vitesse au sol qui sont disponibles; (1) détecteur de l'odotachymètre en ligne, (2) adaptateur d'odotachymètre électronique). Le détecteur du taux d'application est monté sur l'arbre de rotation pour détecter la vitesse du convoyeur.

Le panneau de contrôle reçoit les signaux d'entrée des détecteurs de la vitesse au sol et du taux d'application et il compare ces signaux avec le taux d'application programmé. Si les signaux d'entrée ne se comparent pas avec le taux d'application programmé, le panneau de commande modifie la valve de contrôle hydraulique dans la direction nécessaire pour maintenir un taux d'application uniforme.

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

COMMANDES DE L'OPERATEUR (MODE DE FONCTIONNEMENT)



TOUCHE DE SELECTION - Cette touche sélectionne les quantités qui sont affichées sur le tableau. Pendant l'épandage, les relevés sélectionnés sont DEBIT (RATE - taux d'application), VITESSE (SPEED), DISTANCE EPANDUE (DISTANCE SPREAD) et QUANTITE REPANDUE (QUANTITY SPREAD). S'il y a plusieurs matériaux à sélectionner (SEL, SABLE, MELANGE A et MELANGE B) pour épandre, la TOUCHE DE SELECTION signale le changement de l'indicateur des matériaux.

CHANGEMENT DE DEBIT (BOUTONS ↓ ↑) - Les boutons ↓ et ↑ sont utilisés pour changer le taux d'application (débit) selon la quantité programmée, dans la direction indiquée par les flèches.

Pour la fonction changement de l'indicateur des matériaux, les boutons ↓ et ↑ sont utilisés pour déplacer l'indicateur de bas en haut selon la direction des flèches.

BOUTON DE COMMANDE DE L'EPANDAGE (SPREADER CONTROL): 3 positions.

Position **ARRET (OFF)** - Arrete l'épandeur et la vrille.

Position **AUTOMATIQUE** - Permet le contrôle de l'épandage automatique basé sur la vitesse au sol du véhicule.

Position de **DECHARGEMENT** - permet de commande au mécanisme d'avance de fonctionner à la vitesse maximum.

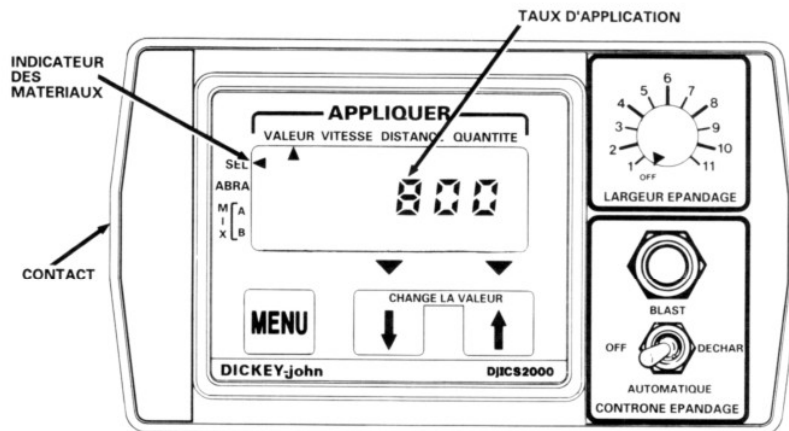
Bouton **JET (BLAST)** - permet de commande qui fait fonctionner l'épandeur selon le débit d'application "JET/BLAST" programmé.

Largeur de l'épandage (**SPREAD WIDTH**) - Ce bouton ajuste la vitesse de la vrille.

Bouton de **CONTACT (POWER)** - Etablit le courant pour activer le dispositif régulateur.

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

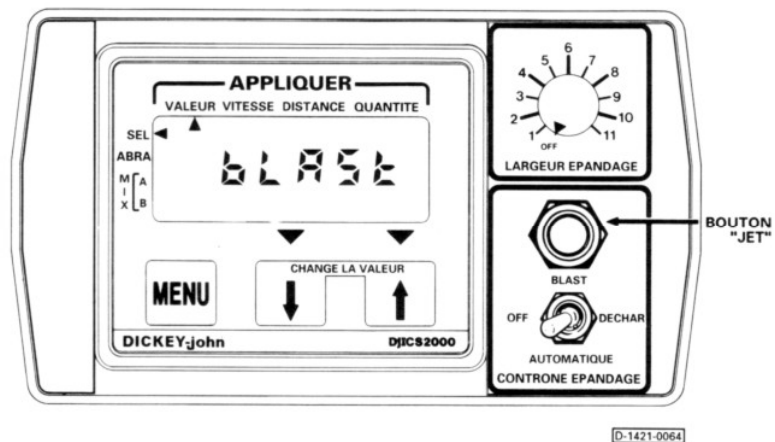
EPANDAGE AUTOMATIQUE



1. Mettez le **BOUTON DE COMMANDE DE L'EPANDAGE SUR ARRET (OFF)**, et mettez le **CONTACT (POSITION "ON")** - derrière le panneau.
2. Vérifiez la position de l'indicateur des matériaux: s'il n'est pas à la bonne position consultez la page 7 sur le positionnement de l'indicateur.
3. Réglez le débit d'application en utilisant les boutons de changement de débit (↓ ↑). Pour augmenter le taux d'application programme utilisez la touche ↑, et pour le diminuer, utilisez la touche ↓.
4. Mettez le moteur du camion en marche, enclenchez la prise de force et le levier de la valve de contrôle (si c'est nécessaire). Faites avancer le camion jusqu'au début de votre itinéraire.
5. Pour commencer l'épandage, réglez le bouton de commande d'épandage sur **"AUTOMATIQUE."** Et si c'est nécessaire, réglez le bouton de la largeur de l'épandage sur la vitesse de vrille désirée. L'épandeur et la vrille se mettent en marche lorsque le véhicule avance et vont s'interrompre lorsqu'il s'arrête. Pour arrêter l'épandage, tournez le bouton de **COMMANDE D'EPANDAGE** sur **ARRET (OFF)**.
6. Vous pouvez sélectionner l'affichage désiré en utilisant la **TOUCHE DE SELECTION**. L'indicateur au dessus du relevé indique la fonction affichée: **DEBIT, VITESSE, DISTANCE** ou **QUANTITE**.

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

EPANDAGE INTERMITTENT

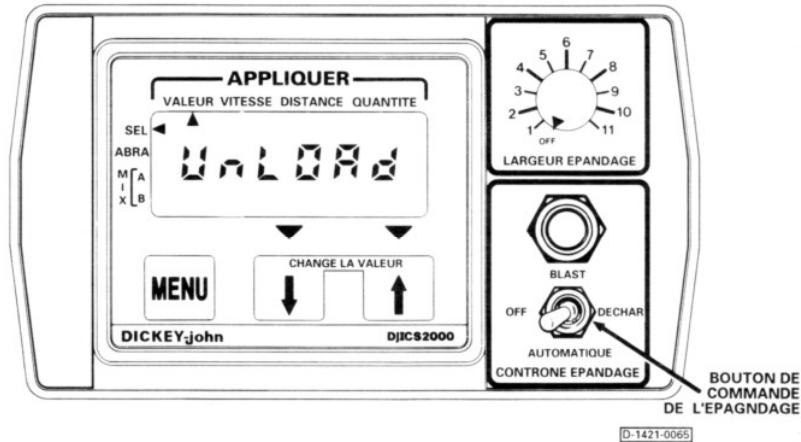


Si vous pesez sur le bouton **JET (BLAST)**, l'épandeur va fonctionner selon le taux d'application par jet programmé. Cet épandage par jet est activé lorsque le véhicule est en marche ou à l'arrêt. Il est activé seulement lorsque le bouton est maintenu.

AVIS: L'épandage intermittent peut être accompli en utilisant le mode **AUTOMATIQUE** (taux d'application automatique) ou le mode **JET** (Taux d'application sur "BLAST").

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

DECHARGMENT STATIONNAIRE



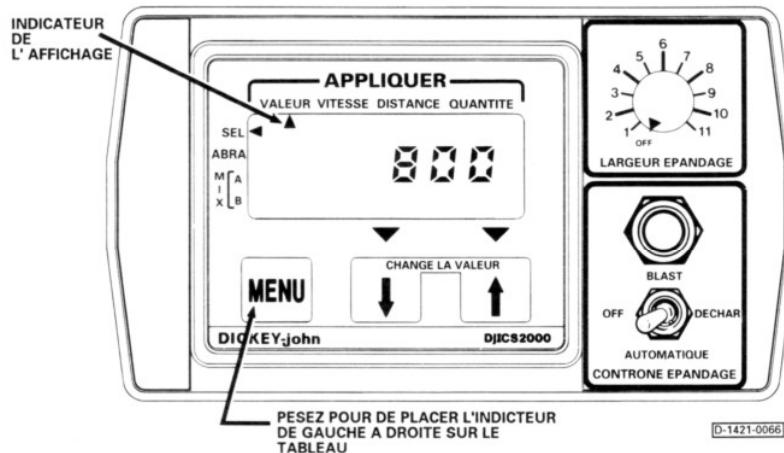
En maintenant le bouton de **COMMANDE DE L'EPANDAGE** sur la position **DECHARGE (UNLOAD)** vous faites fonctionner l'épandeur à plein rendement. Ce mode peut s'obtenir en maintenant le bouton de **COMMANDE DE L'EPANDAGE** sur la position **DECHARGE (UNLOAD)** lorsque le véhicule est à l'arrêt. **AVIS:** on ne peut pas avoir accès à ce **MODE DE DECHARGEMENT** lorsque le camion est en marche. Le message **UnLOAD** va être affiché sur le panneau de commande et va clignoter pendant 3 secondes après quoi il va s'arrêter et le bouton de **COMMANDE DE L'EPANDAGE** peut être relâché.

On peut arrêter la fonction **DECHARGE (UNLOAD)** en réglant le bouton de **COMMANDE DE L'EPANDAGE** sur **ARRET (OFF)**. De plus, si la vitesse au sol du véhicule dépasse 5 MPH (kph) pendant 10 seconds le dispositif régulateur revient au mode **AUTOMATIQUE**.

La commande pour la **LARGEUR DE L'EPANDAGE** peut être utilisée pour régler la vitesse des vrilles.

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

RELEVES DU TABLEAU D'AFFICHAGE



TAUX D'APPLICATION - Indique le taux d'application de l'épandage en cours, en livres par mille (kilogrammes par kilomètre).

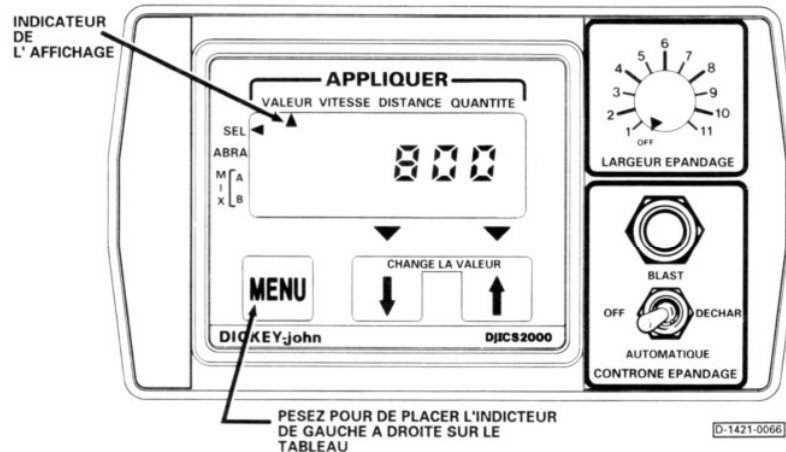
VITESSE DE L'EPANDAGE - Indique la vitesse au sol exacte en MPH (kph).

DISTANCE DE L'EPANDAGE - Indique la distance en milles, accumulée depuis le dernier réglage.

AVIS: La distance et la quantité sont enregistrées séparément pour chaque sorte de matériau utilisé (SEL, SABLE, MELANGE A et MELANGE B).

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

RELEVES DU TABLEAU D'AFFICHAGE



TAUX D'APPLICATION - Indique le taux d'application de l'épandage en cours, en livres par mille (kilogrammes par kilomètre).

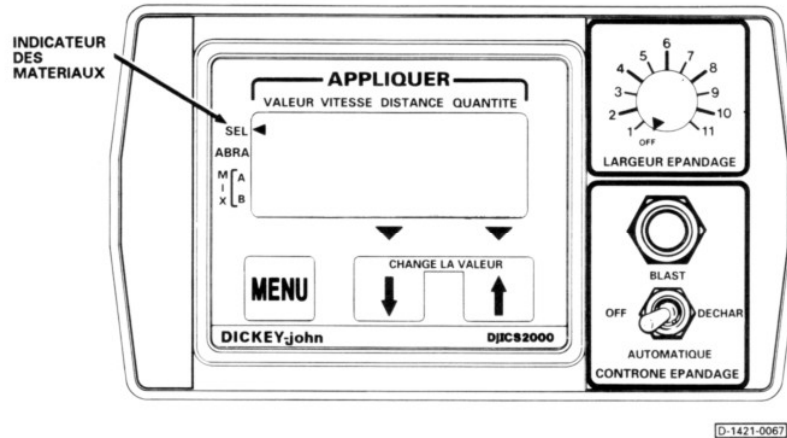
VITESSE DE L'EPANDAGE - Indique la vitesse au sol exacte en MPH (kph).

DISTANCE DE L'EPANDAGE - Indique la distance en milles, accumulée depuis le dernier réglage.

AVIS: La distance et la quantité sont enregistrées séparément pour chaque sorte de matériau utilisé (SEL, SABLE, MELANGE A et MELANGE B).

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

POSITIONNEMENT DE L'INDICATEUR DES MATERIAUX



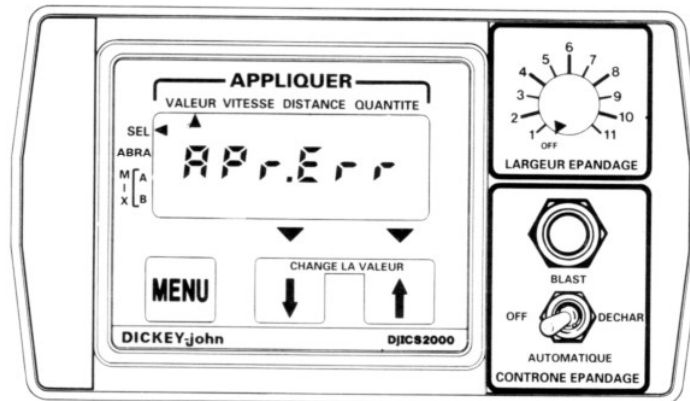
1. Le véhicule doit être à l'arrêt avec le bouton de **COMMANDE DE L'EPANDEUR** en position **ARRET (OFF)**.
2. Utilisez la **TOUCHE DE SELECTION (DISPLAY SELECT)** pour sélectionner la position de l'indicateur des matériaux. Remarquez que chaque fois que vous pesez sur la touche, l'indicateur se déplace vers la droite. Continuez de peser sur la touche de **SELECTION** jusqu'à ce que l'affichage ressemble au schéma ci-dessus. **AVIS:** la seule chose sur l'affichage sera l'indicateur des matériaux "clignotant."
3. Utilisez les boutons pour le **CHANGEMENT DE DEBIT** (↓ ↑) pour positionner l'indicateur des matériaux sur le matériau que vous allez répandre.

Lorsque l'indicateur des matériaux est bien positionné, pesez sur la **TOUCHE de SELECTION (DISPLAY SELECT)**. Vous êtes prêt maintenant à commencer l'épandage automatique. **AVIS:** lorsque le panneau reçoit la vitesse au sol ou que la **COMMANDE D'EPANDAGE** est réglée sur **AUTOMATIQUE**, l'affichage va passer à la position **DEBIT**.

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

AFFICHAGE DES SIGNAUX D'AVERTISSEMENT ET D'ALARME

Erreur dans le taux d'application



D-1421-0068

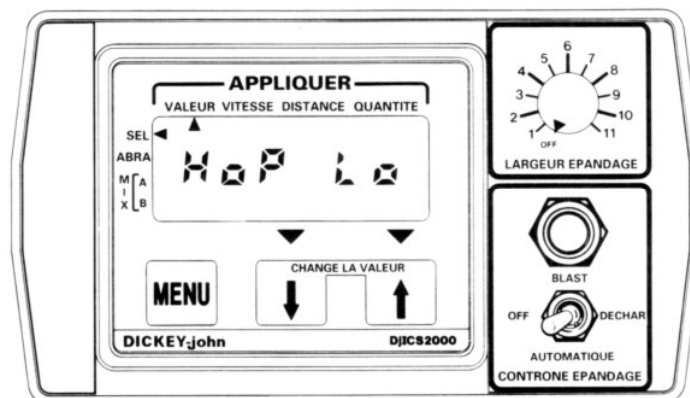
APr.Err (Erreur dans le taux d'application) - Ce message est affiché dans tous les modes de fonctionnement lorsque l'épandeur est à plein rendement (la valve est complètement ouverte et le dispositif ne peut plus régulariser selon le taux d'application sélectionné). Le message est affiché pendant 2 secondes toutes les 6 secondes et il est accompagné par une alarme sonore.

Dans ce cas, il faut ralentir jusqu'à ce que le son de l'alarme s'arrête et que l'affichage disparaisse.

IMPORTANT - Si le fait de ralentir n'apporte aucun changement, il pourrait y avoir un mauvais fonctionnement du système hydraulique.

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

AVERTISSEMENT POUR UN CONTENU DE TREMIE EN BAISSÉ (EN OPTION)



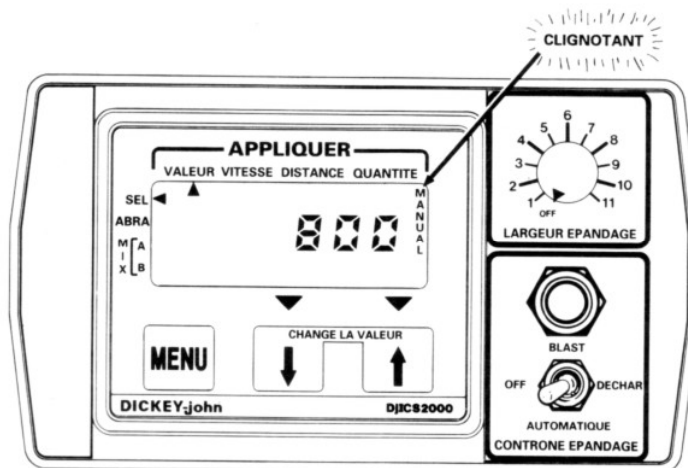
D-1421-0069

Cet avertissement ne peut se faire que si un détecteur de contenu de la trémie est installé.

HoP Lo (Trémie en baisse) - Ce message est affiché dans tous les modes de fonctionnement lorsque le contenu de la trémie est assez bas pour découvrir le détecteur. Ce message est affiché pendant 2 secondes accompagné d'un coup d'alarme sonore d'un quart de seconde toutes les 90 secondes.

Mode d'opération du dispositif régulateur pour épandeur DjICS2000

CLIGNOTEMENT DE "MANUAL" SUR LE TABLEAU



D-1421-0070

Le dispositif régulateur est équipé d'une fonction de priorité automatique qui est activée lors de la perte de signal de l'un des détecteurs. Dans cette condition, le dispositif convertit immédiatement le fonctionnement de circuit fermé à circuit ouvert. Ceci vous permet de continuer l'épandage jusqu'à ce que cette condition soit corrigée.

Si "MANUAL" commence à clignoter sur l'affichage: vérifiez si le convoyeur ou la vrille répandent toujours.

1. Le convoyeur/la vrille fonctionnent normalement:
 - a. Continuez l'épandage.
 - b. Signalez ce clignotement au mécanicien à la fin de votre trajet.
2. Si le convoyeur/la vrille sont arrêtés:
 - a. Vérifiez si le levier est bien enclenché.
 - b. Mettez le bouton de COMMANDE DE L'EPANDAIGE SUR "ARRET."
 - c. Vérifiez si un objet entrave le convoyeur ou la vrille.
 - d. Vérifiez s'il y a une panne dans le système hydraulique.

GARANTIE DICKEY-john

DICKEY-john garantit à l'acheteur initial que si une pièce de ce produit a un vice de fabrication ou de main d'oeuvre pendant un an qui suit l'installation originale et qu'elle est renvoyée à DICKEY-john dans les 30 jours qui suivent la découverte de cette défectuosité, DICKEY-john remplacera ou réparera la dite pièce. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un usage abusif ou impropre, de la négligence, des accidents ni d'une installation ou d'un entretien fautifs. La dite pièce ne sera pas considérée deéfectueuse si elle remplit en grande partie les spécifications de performance. LA GARANTIE PRECEDENTE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES DE COMMERCIALISATION, DE CAPACITE D'USAGE ET DE TOUT AUTRE GENRE, QU'ELLES SOIENT EMISES OU SUPPOSEES. DICKEY-john ne présume, ni n'autorise qui que ce soit à présumer, toute autre obligation ou responsabilité en ce qui concerne la dite pièce et ne sera pas responsable pour les dommages consécutifs. L'acheteur doit accepter ces conditions et les restrictions de cette garantie à moins que le produit ne soit retourné dans les quinze jours pour un remboursement complet du prix d'achat.

first in agrionics



DICKEY-john[®]
CORPORATION